

527**OŚWIADCZENIE RZĄDOWE**

z dnia 10 marca 2003 r.

**w sprawie mocy obowiązującej Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej
a Rządem Republiki Federalnej Niemiec o przejściach granicznych i rodzajach ruchu granicznego,
sporządzonej w Bonn dnia 6 listopada 1992 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości tekst Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Federalnej Niemiec o przejściach granicznych i rodzajach ruchu granicznego, sporządzonej w Bonn dnia 6 listopada 1992 r.

Zgodnie z art. 6 umowy weszła ona w życie w dniu 6 listopada 1992 r.

Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji:

K. Janik

528**UMOWA****między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Federacji Rosyjskiej w sprawie przejść granicznych,**

sporządzona w Moskwie dnia 22 maja 1992 r.

Rząd Rzeczypospolitej Polskiej i Rząd Federacji Rosyjskiej, zwane dalej „Umawiającymi się Stronami”,

środki transportowe i towary niezależnie od ich przynależności państwowej w ciągu całej doby.

kierując się pragnieniem doskonalenia współpracy w zakresie przewozów przez wspólną granicę i zwiększenia przepustowości przejść granicznych oraz w celu stworzenia odpowiednich warunków przekraczania granicy przez osoby, środki transportowe i towary,

3. W przejściach drogowych przekraczanie granicy przez osoby odbywa się przy wykorzystaniu środków transportowych bądź pieszo.

4. Terminy otwarcia przejść granicznych oraz rodzaje ruchu odbywającego się przez te przejścia Umawiające się Strony ustalą w drodze wymiany not.

uzgodniły, co następuje:

Artykuł 1

1. Na granicy państwowej między Rzeczpospolitą Polską i Federacją Rosyjską ustala się następujące przejścia graniczne:

Artykuł 2

1. Przed terminem otwarcia przejść granicznych, o których mowa w artykule 1 ustęp 1, każda z Umawiających się Stron przygotuje na swym terytorium odpowiednią infrastrukturę, uwzględniając przewidywany wzrost ruchu osób, w tym pieszo, środków transportowych i towarów.

2. Przy projektowaniu oraz podczas budowy obiektów przejść granicznych przewiduje się możliwość stworzenia warunków do jednoczesnego przeprowadzania kontroli granicznej, celnej i innych rodzajów kontroli przez właściwe organy obu Stron, na terytorium jednego lub drugiego Państwa.

3. Założenia projektowe i projekty realizacyjne obiektów każdego przejścia granicznego podlegają wzajemnemu uzgodnieniu przez właściwe organy obu Stron.

Artykuł 3

1) kolejowe:

- a) Braniewo — Mamonowo,
- b) Bartoszyce — Bagrationowsk,
- c) Skandawa — Zeleznodorożnyj;

2) drogowe:

- a) Gronowo — Mamonowo,
- b) Grzechotki — Mamonowo,
- c) Bezledy — Bagrationowsk,
- d) Gołdap — Gusiew.

2. Przejścia graniczne, wymienione w ustępie 1, udostępnia się do przekraczania granicy przez osoby,

Właściwe organy Umawiających się Stron wszechstronnie współdziałają na rzecz usprawnienia ruchu